

美國全真通訊

The Great Tao Foundation of America

Monthly Review
July 2010

老點傳師賜導

求道的好處

楊碧珍

在此末劫之年，我們佛緣深厚，得此真理大道，實在是太榮幸了。雖然人人皆有靈性，但是人自無始劫以來一念無明，故氣秉拘於無身之先，物慾又蔽於有身之後，人人放失本性良心，因而有而不知其有，知而不能用，用而不能至，所以雖然有，卻失去真善美的功用。求道就是要將放失之本性良心求回，使人人能以良心用事，創造美好的人生。而且以純善之本性良心用事，發揮良知良能的結果，所行出來的就是一條回極樂天堂之光明正路，不再是顛入苦海之黑暗迷路，亦不是墜入輪迴之痛苦末路。

（一）求道可以超生了死，超九玄拔七祖。

何謂超生了死？有生就有死，生即是六道之轉生也。「超生」就是不再受四生六道之轉生，「了死」就是精神不死，永留在人人的人心目中，如古往今來之聖賢仙佛，他們的德性浩大，精神不朽。「超生了死」就是超出三界外，不再受四生六道之輪迴。

我們為何要超生了死呢？因為人生苦海，人生有八苦：生、老、病、死、愛別離、怨憎會、求不得、五蘊盛。一個人生的時候由於物慾的貪心不足，不能得到真正的快樂，死後又因為在生之時，只知為求物慾之享受而奔波，不能完成天職，本性不能復明，而且又造下諸般的罪過，於是墜入四生六道輪迴受苦。有智之士都想尋求解脫輪迴之道，我們若能了解人人都具有佛性，只要恢復人本來之面目，人人皆可成仙成佛，來去自如，無掛無礙，逍遙自在，永在極樂之無極理天，其快樂才真是無可比擬。所以超生了死是人人所求得的。

那麼要如何才能超生了死呢？這除了求道而修行以外別無他途。因為人不能超生，就不能了死。一個人倘若認錯目標，放失良心，迷失了本性，在世不能以本性良心做事，上天所賦予我們的天職就不能完成，本性不能圓明，故不能超生。又不能有功於世，死後其精神因而隨之而死，故不能了死。而且生於世，不能以良心用事，造就無數之善惡因，也結了無盡之善惡果，一直生死輪迴不息，永不得超生了死。求道就是受明師指點，得受性理真傳，天榜掛號，地府抽丁。若能依此道而實修，定能精神永遠不死，本性復初圓明，超生極樂天堂，不再受四生六道輪迴之苦。

求道、修道不只是本身可以成道，達本還原，回到極樂故鄉，還能超九玄拔七祖，庇蔭兒孫，所謂「一子成道，九玄七祖得超生」。

（二）求道可以改惡向善。

我人之行事，雖似很安份的過日子，但若能靜心以思之，實在是離中道甚遠。心念不合中道，所做所為皆是善惡相對之事。蓋心有三種：道心、人心、血心。道心是「純善無惡」，人心是「可善可惡」，血心是「無善純惡」。以惡心用事會造地獄，以善心用事會造天堂。人之升降就視一生所造天堂地獄之多寡而定。在未求道以前，不能以道心為主，皆以血心用事，每一念皆是貪、私、偏、邪，每一舉動皆是為滿足己身之慾望為主，遂成為眼、耳、鼻、舌、身、意等六根之奴隸，本性就愈來愈黑暗，終究隨波逐流而常沉苦海，不得解脫。求道之後，找回本性良心，能了解「人心惟危，道心惟微」，能以道心用事，生妙智慧，降伏血心，懂得「擇其善者而從之，其不善者而改之」，才能以本性為師，去惡向善。所以求道才能真正改惡從善。

（三）求道可以改變命運，消災解難。

為惡天必降之以殃，為善天必降之以祥，這是因果律，是天理循環不易之定律。但是世人只知求福，不知行善，故最後也是逃不過劫數災難。上天本是慈悲，但又為何降下災劫呢？豈不知禍福災難皆由人人自造自取，因為人人放失本心，棄了八德，血心用事，所以作為皆違反良心，不合天理正道，因而結冤孽造因果，殃連禍結，久而久之，遂釀成自古以來未曾有之大浩劫。禍劫冤孽，既是因為放失了道心而造成，那麼就必須求道，找回良心，才可消禍劫而解冤孽。得道後，若能誠心懺悔，極力行功立德，以償宿世冤愆，自然冤解孽消，無有牽纏。而且從此以後，一意一念，皆依本性良心為主，一言一行，皆依遵八德，從此新因不生，舊冤無存，身心安靜清祥，自然災禍劫難不改而自解矣。

現在正值三期末劫，上天慈悲，降下真道，並且聖人降世，普傳天道，教化世人，使人人皆能認清本來面目，以行天職，以了天命，最後才能歸根覆命。同胞們這是千載難逢的好機會，不要錯過了。

天緣佛堂

溫詠鳳

三月初旬，蔡仁義講師以「道與生活」課題分享心得：「道」是自然的，就在日常生活中。人，為什麼會感到痛苦？都是因為沒有依循著「道」去行，且看人的「七情」：喜、怒、哀、樂、愛、惡、欲；「六慾」：色、聲、香、味、觸、法，遂之帶動我們的觸覺，於是乎內心不停的澎湃。譬如：喜歡吃，「嗜好」，要求吃得好、上好、頂極的滋味；一看到「色」會產生不同之幻覺。如此人生一直忙忙碌碌，為的是奔波、追逐極致所「要」所「求」。人心不足離「道」甚遠，甚至出軌了，「七情」「六慾」的慾生，沉淪苦海，流浪生死致而輪迴六道。大家真的許下決心修「道」，行功立德，減輕「業」力牽纏是幸！

彌勒祖師注重修口業。此際，追憶一九八三年，慈悲的楊老點傳師一直勸諭後學「清口」，然而本身任職工程事業需要體力，一旦茹素，怎麼可能，更何況人間美食，色、香、味「全」，民以食為先，棄葷茹素，言之尚早，簡直是枉費唇舌，對於當年忠言逆耳，無明執著的驅使而拂逆師長之一番好意，迄今內心不禁赧然。近年老天爺慈悲，盤算機緣已成熟了，居然予咱送來一個C肝炎病徵訊息。因緣際會，參與仙佛班，太太立愿清口當下，吾正再三尋思，南海古佛飄然而至，近在眼前，目不轉睛，幽幽垂詢：「都已經秋收了，還有人立愿嗎？」霎時靈機一觸，發自內心的感應，一種愛心的抉擇，油然而生；終於鼓足勇氣，挺身而「立」。回想吃素初期，皮黃骨瘦，面有菜色。家裡孩子焦慮的四出搜集食物對健康影響，提供理據，展現其孝心。某夕夢中重遇南海古佛，質疑：「既已茹素，何以尚吃「五辛」呢？」於是次日立即戒除氣味凶險的、蒜、之類。自此之後，家居三餐，皆是清淡素食；蔬菜儘量生吃，或者灼、煮保存營養，不煎、不炸又戒絕濃味食物……逐漸身體適應了素食，面色紅潤，健康改善；而且發現心理平和、安靜又開朗，這是身心淨化的效果，喜出望外。虔誠拜謝上天、師長慈悲之餘，該是一個值得感恩的美麗緣份。從肉食過渡到茹素，人生循序漸進，對素食的自信、智慧、毅力，不知不覺存在的境界隨而提昇，深深體驗到造化之奧妙！藉此，鄭重提示葷食者，宜戒紅肉，由於豬、牛、羊胎生動物之哺乳類，與人類基因很近，卡在血管壁上，容易導致心臟動脈硬化，危及生命，

不可不慎。再者，天下間萬事萬物都有不同的頻率，肉食進肚就是吸收低頻率，對此科學家也逐步證實這個道理。吃肉難免心煩意亂，脾氣暴躁、慾望多多、能量低落、容易衝動…。在今日生活社會裡，壓力大難免引起抑鬱症，值得關注，凡事自珍重，視乎觀點與角度，負面的俱轉化到正面來。套句莎士比亞說：「人生如戲，戲如人生」。盼望大家：竭盡所能，把角色扮好。瞭解今生來此的任務：行「道」、弘「道」，認真修「道」，期待老中，下回給予演出更好的角色，說不定是主角呢！慈悲、感恩、布施的蔡講師寄語大家：往後好好修，大同世界來臨之前，就是亂象，這是必然的。彼此互勉，人生才有希望啊！

恭請郭點傳師賜導：「道」是靜觀去體悟人生智慧。反觀自照確認內心的愿望；認識自我的方式中，就會發現一直往外望，用在外面世界，它有多廣大，其內心的深度相應地就有多深！道心用事發自天性，修道以恢復清靜無染的自性——寶貴之素質，原佛子的原始純潔面貌。白陽修士往內觀，眼睛是雪亮的心，心甘情願去懺前愆、悔後過，改正錯誤，導正偏失。時時體悟靈性的「至善」。改「惡」向「善」，改變磁場，遇難呈祥，靈光滋長，足以改變命運！明白到人生短暫，修道追求永恆的生命，點化本性，有形無形，皆宜放「空」。學習我們的老祖師滿腔歡喜，心口如一。慈訓：「入」要清，更重要「出」亦清，即：講出的話要負責；謹言守諾。該吃的吃，該說的說，該做的做。不造「口」業。求道之前，存不好念頭，因為吃而殺生：殺生是最悲慘的事情，性命是最貴重的東西。看看「肉」字裡面兩個人，因果輪迴中：「人」轉「畜」，「畜」轉「人」；吃半斤，還八兩，有誰讓誰半毫分？被殺戮的動物哀嚎、呻吟，吃盡苦頭，受盡煎熬，憐憫畜生道哀哀無處訴…。吃肉而形成世間更多的殘暴，血腥、痛苦。請再反觀歷年環球天災人禍，此起彼落，劫難重重，究竟什麼原因，觸令上天對人類大發雷霆？

求道之後，修「道」明「理」，不再造「業」。不讓身體造成負擔，表明心跡不與眾生結「惡」緣，清口茹素，基於慈悲的理由渡眾生出苦海。呼籲大家素食：乾淨、輕鬆、感恩、愉快，一句良言，俾予賜福無數群生，不再干擾「靈」的宮殿。大家修這個直心所生之「性」，

發揮良知良能。「知足」以減少慾望的追求；「人」若不知足，禍患就會來；切莫墜入慾望之深坑，不能自拔，後悔晚矣！

「人」注意力不在於口腹之慾！其他感官就容易節制；從而改為集中享受內心的滿足。例如：戶外踏青，仰望天際，太陽光耀大地，且感恩有遠見的大自然送給我們的禮物！如斯恢復天、人合一的境界，生命完美獲得平衡，實在源源不斷…。論及說話的藝術，勸諭我們發言慎重，對事情方有所助益。否則三緘其口保持沉默為佳。只原出言不遜傷害感情——感情來自思想，思想滋潤感情；感情寓於思想之間；豐富的思想成為我們精神世界中之獨立力量，它激勵大家去實現什麼是恆定不變的高尚

行為。涵養厚、度量寬；說話合理的，接納它；不合理，包容它，一笑置之，繼續走人生的路。必須突破累世自我執著，方能超越本來不能忍耐的「忍人之所不能忍」。重新強調：「明」於「真理」是大乘，生命有「明」度可以改造自己命運！更要懂得無漏修法，「道」中多讀聖賢書，以效聖賢行當作生命的指南針。我們修道坦然接受一切緣份，白天上班，養家活口，不曾斷絕塵緣。如此磨礪、洗鍊心性，天天求進步。修道有年，智慧超群，遇著瓶頸，一語道破，即時醒悟迷津。加之仔細思考歷年曾經走過的路，對上天是感激涕零！最後，以一段話作結論：「化阻力為助力，化災難為福報」。

道化人生

智慧人生

羅孟軍

前總統府資政張群先生，歷任外交部長，行政院院長和總統府秘書長等要職。他曾在六十八歲生日那天，說出了人生七十才開始的名言。他那句七十才開始中，所指的七十才開始，是指智慧的圓熟，而張群先生認為，一切的智慧，都來自寧靜中的深思。現代的人每天忙得很，想想有幾個人能每天騰出一段時間來思考自己人生的過去，現在和未來。

人生：1. 人類的生命。2. 人類的的生活。3. 人的一生（從出世到往生）。

智：有才識而深明事理。

佛所說的智有三種：1. 正確瞭解宇宙的本體。2. 正確瞭解宇宙萬象智慧。3. 對宇宙人生的真相，究竟圓滿的瞭解，沒有絲毫的迷惑，也沒有誤差。佛具足這三種智慧。

智慧的起用就是大覺。覺也有三種：1. 自己覺悟了（正覺）——阿羅漢。2. 覺他（正等正覺）——菩薩。3. 圓滿的覺悟（無上正等正覺）——佛。阿羅漢自己覺悟了，他們自覺之後還沒有發心主動去幫助其他的人覺悟。佛、菩薩則不一樣，佛、菩薩自覺之後能夠主動去幫助，能信並希望覺悟的人。能信，並希望覺悟就是機緣成熟，就是有緣。

我們常說，無緣不渡，佛不渡無緣之人，什麼叫做緣？就是這個人他能信、並希望覺悟，能信並希望覺悟表示緣成熟了。相反的，不能相信，不

希望覺悟就是緣沒成熟。所以佛渡眾生一定是渡能夠信並希望覺悟的這些人。信，第一要相信自己。信自己，不是信外面。信自己有佛性，相信自己本來成佛。信自己和諸仙佛無二無別。信自己真性被污染，只要我們把污染去掉，恢復自性，就和諸佛如來沒有二樣。再說希望覺悟，覺悟什麼？1. 人身難得。2. 大道難逢。3. 明師難遇。4. 人生苦短、求道、修道要趁早，以免無常一到萬事休。

慧：一般指聰明、才智。梵語「慧」：般若、破惑，證真為慧。

智慧之體與用：般若智慧是體，智慧是用。能夠說明宇宙現象的這種智慧，叫做智慧。能夠斷煩惱，破無明的智慧叫做般若。般若無知（根本智），它包含無所不知（後得智）。般若智慧能斷無明。煩惱稱之為根本智，能說明宇宙現象的這種智慧稱之為後得智，而後得智是從根本智裡生起來的，般若智慧能讓我們脫離妄想、執著而歸於清淨。般若者，一切諸智慧中最為第一。無上無比無等，更無勝者，窮盡到邊。

智慧是從那裡來的呢？是我們的本能，自性本有的。父母生前本來面目，本來面目就是大圓滿的自性。現在沒有了，到哪裡去了呢？佛告訴我們說是我們自己迷失了，不是真的不見了，只要覺悟智慧就恢復了，那麼要用什麼方法幫助我們恢復我們本性，本具的智慧呢？佛教給我們一個方法：禪定。（外不著相，內不動心，一心不亂就是禪定）。

一般來說人最先所追求的是財富，其次是聰明、智慧。還要長命百歲，健康長壽。我們要知道財富，健康，長壽，智慧都是屬於果報。想要有這個果報，一定要先修因。善因得善果，惡因得惡報，有果必有因，有因必有果。這是永遠不變的。六度中，布施列第一：財布施得財富，無畏布施得健康長壽，法布施得智慧…。因此想得聰明智慧，一定要修法布施。如果今生得這種果報，大多數是前生修得的，如果這一生修得很積極，這一生就得果報，果報一定要靠修因。因此法布施是因，得聰明智慧是果。那麼什麼是「法布施」呢？簡單的說，凡是別人想知道的，想學習的，只要我會我能，就熱心的去教導他，這就是法布施。所以法布施不是只有講經說法才是法布施。講經說法只是法布施其中的一種，任何正道知識、技術，只要沒有條件、不計酬勞的傳授，都是屬於法布施。一切布施中法布施為最。這裡所說的法布施指的是佛法布施。因為只有佛法布施能幫助所有眾生，獲得無盡的智慧，斷煩惱，出三界（欲界、色界、無色界）超生了死，永脫輪迴。所以才會說：一切布施中，法布施為最。相反的，吝法者得愚痴的果報，什麼叫「吝法」呢？不肯教別人，或者教別人自己還要留一手，不肯盡心教授就叫吝法。

你這個人很慈悲，但是我們要知道，慈悲要建立在理性的基礎上，不能感情用事，感情用事是迷、是錯誤的。所以我們慈悲布施要智慧判斷，在行慈悲時不要流於濫慈悲，在布施當中也要明辨是非，慈悲要有智慧判斷，不要助長對方貪婪的心，然而有的時候明知他在騙我們，卻還要給他騙，給他利用，這是我們抱著結善緣的心，並希望他能因我們善心結緣而得度。

人生不過短短數拾寒暑，只求今生的榮華富貴絕不會是智者所為。榮華、富貴有如南柯一夢，過眼雲煙，人活在世絕不是只有吃、喝、玩、樂而已。去年台灣八八水災後，在台積電成立的八人幫，今年四月十日到了柬埔寨。成員之一的阿偉他自己告訴自己，這樣活著才有意義。日子不該是上班、下班、等薪水，自己過得好而已。近年來地球上災難頻傳，破壞自然，違反自然，人已經開始嘗到苦果了。

求道可以找回自己迷失的本性，知道該「何去」「何從」，人生在世不要只圖享樂，不要執迷不悟，沉迷在凡情濁慾中，所以想要解除來世的輪迴，免除今生執著，妄想老、病之苦，只有求道、修道才能免除，直到極樂世界。修道前要先求道，要不然盲修瞎練更不好。求道好處多，1. 天榜掛號，地府除名。2. 智慧大開。3. 誠心修行者，天佑平安，4. 依道奉行，歸空之後脫離輪迴，直登極樂。

修行就是修正自己的行為，從那裡修？1. 改脾氣，去毛病。修道人要像彌勒佛一樣心胸寬大，能容能笑是標準的面容，要知道笑得開活得久，笑出魚尾紋活最久。2. 修心遠離貪、嗔、痴。能斷滅貪、嗔、痴，真心自然顯露，就是從「心」修。

修道可以恢復自性（佛性），佛這個字是從印度梵文音譯過來的，它是智慧、覺悟的意思，從它的本體上來說是智慧，作用上來說是覺悟，一切眾生本來是佛。一切眾生都有如來智慧德相。換句話說，眾生和佛都是平等的，沒有差別。現在智慧德能都失掉了，怎麼失掉的？佛說但以妄想、執著而不能證得，這就是病根所在。我們從佛境落到這個地步，都是受妄想執著之害。每天還在生死輪迴中，也是妄想執著；生活過得這麼苦，也是妄想執著；妄想、執著的確是一切迷惑、災難的病根。妄想、執著去掉一分就多得一分自在，就恢復一分智慧，只要把妄想執著斷得乾乾淨淨的，我們的自性（佛性）就重新恢復了。我們在求道以後，只要誠心在修道，在佛堂學道，盡心行道，妄想、執著將會日日逐漸去除。

求道之後能誠心修道、學道、行道以至成道，就能超生了死，祖先沾光，天人合一，功果圓滿。一本萬利唯求道、修道家庭最幸福、美滿，利人又利己。能成佛的修道人生，是不是最有智慧的人生呢？



張老前人慈語

提起您的光明念頭
來照耀您的生命
提起您的空靈觀念
來超越您的生活
提起您的喜悅心情
來洗去煩惱塵埃

恩師 領航者 精神領袖

張老前人培成大德

羅煥瑜

張培成老前人，民國三年（一九一四年）七月七日生於江蘇省崇明縣，原先是在上海從事鴨絨鵝毛的外銷生意，因經營得法，信實無欺，基礎穩固興隆。

民國三十二年經由商界唐姓名人的引進渡化，求得先天大道，當時引進求道的故友只說：「求道後，可以超拔父親。」一語，張老前人便立即允諾求道。在上海早上求道後，中午就吃素，發心研究經典，可見根基非凡。四個月的誠心默默修持，受前輩的賞識，即提拔為點傳師，而後將生意交由他人代管經營，隨即返回崇明島故鄉，專心從事辦道工作。經歷一年時間，開設佛堂百餘間。

民國三十六年（一九四七年），奉李廷崗老前人之命，帶了數位道親，來台開荒辦道，為了推展道務，時刻奔忙，錢財用盡…。在經濟困難之下，曾二度回崇明島故鄉變賣家產，安頓慈母生活後，又到台灣來專心開荒辦道。在台北南昌街開設泰康食品公司，專製售餅乾糖果的生意，並設立了天豐佛堂。生活刻苦耐勞，節儉勤奮，時時不忘渡人傳道之工作。不料大陸淪陷後確無法再回崇明故鄉，為了道務推展弘揚，母子永遠別離，此犧牲親情母愛的精神，令人感佩。自此以後張老前人更加勵志辦道，廣受來台各支線之同修前賢之推舉，擔任台灣地區各組線道務溝通的副連絡人。經過二十多年的辛勤奔波，南來北往的推展道務，溝通道盤之團結合作，可說是鞠躬盡瘁，從不倦怠，贏得大家的敬仰。

民國五十六年（一九六七年）在台北市寶興街創建（先天道院）。民國六十五年在桃園縣龜山鄉省公路旁建設（全真道院）。在張老前人領導方，以身作則之下，加上各地道親的大團結合作，使得道務蒸蒸日上，發展到各地及海外各國。民國七十年，在菲律賓及美國舊金山…等地，相繼成立聖道院。（轉載自“一貫道紀念專輯”）

中華民國一貫道總會在西元一九八八年民國七十七年3月5日于台北新店大香山慈音巖大禮堂正式成立，就此一貫大道傳台灣，蓬萊仙島道務弘展四十年來被誤解，前人德功終澄清，一理流行道普傳，異國有緣同修行，前賢辛勤之耕耘，後學效法盡使命。在張老前人歷盡滄桑，不辭辛勞，疲於奔命的煎熬之下，一貫道終於獲得政府的肯定，成為合法立案的宗教團體。因此張老前人就如同經典之言：「天花老母垂玉線，收圓顯化在古東」的功圓果滿，回天繳旨。

美國洛杉磯全真道院在6/20(星期日)上午開班之際，得知老前人功果圓滿，回天繳旨之耗訊，道親們深感震驚與悲痛；我們的慈父、我們的大家長、我們永恆

的導師、我們的領航者、我們的精神領袖，離我們而去了。此刻道親忍著悲痛開班，陳正夫點傳師以一份追思懷恩之心，報告老前人的豐功偉業和生平簡介。然辦事員同修們在楊碧珍老點傳師指示下，化悲痛為力量，總動員將第二講堂裝設為靈堂。午獻香後道親們進入靈堂，向老前人捻香誦經致敬。

老前人之大體，在台灣時間六月廿一日遵禮舉行小殮，孝遺眷及基礎忠恕道場袁前人及各位前人、老點傳師、點傳師與壇主辦事隨侍在側；治喪委員會並已擇定於七月十六日（農曆六月五日）舉行告別奠禮及奉曆大典。在此段的日期中，感恩楊老點傳師的慈悲，考量道親們上班工作，因此道院在每日上午六點至晚上十點，提供給道親們回來捻香追思老前人。道親們可以利用上班前、晚餐後、任何空檔時間，回道院捻香誦經。

前人的腳步，多麼的艱苦，不怕風阻，不怕雨擋。

大禹治水的精神，一心要做牧羊人。

我們要追隨著老前人的腳步，

把孔孟聖道傳遍天下。

張老前人 培成大德 功圓果滿 返璞歸真

永遠敬愛的大德聖者，一貫道世界總會理事長，基礎忠恕道場總領導 張老前人培成大德，慟於民國九十九年（西元二〇一〇年）六月二十日（農曆五月九日）於桃園基礎忠恕道院奉 明明上帝恩召，回天繳旨，一代聖者，功圓果滿，位證理天，聖壽九十有七；一貫道世界總會及中華民國一貫道總會已成立治喪委員會，銜哀辦理治喪相關事宜。中外各組線道場前人、點傳師及道親聞訊，均先後奔至弔唁追思、感恩，並以恭誠致上最崇高的敬意。

六月廿一日遵禮舉行小殮，孝遺眷及基礎忠恕道場袁前人及各位前人、老點傳師、點傳師與壇主辦事隨侍在側，跪頌「彌勒救苦真經」，並於感恩叩首恭送聖駕後，繞行靈樞瞻仰聖容，全體後學非常不捨緬懷老前人大德之聖澤；祈求天恩師德加被，一貫道及基礎忠恕道運昌隆、聖業彌久！

治喪委員會並已擇定於七月十六日（農曆六月五日）舉行告別奠禮及奉曆大典。

Drink Water, Think of Source(Part 2)

by *Derek Lin*

This is the real essence of ancestor worship: a state of grace known as gratefulness. It's a feeling that you are uniquely blessed, as the last link in an unimaginably long chain of human beings stretching all the way back to the genesis of humanity. You feel very much a part of this ancient tradition and the feeling gives you power and strength.

In that regard, ancestor worship is not necessarily superstitious. One does not have to believe in the existence of ghosts or spiritual beings to feel a sense of gratitude and appreciation. Likewise, expressing that gratitude and appreciation through a ritual isn't always an endorsement of the supernatural.

The emphasis on gratefulness extends into other aspects of Chinese thinking as well. For instance, it elevates filial piety to its rightful place as a high virtue. This kind of emphasis does not exist in the "advanced" West, where too many of the elderly die lonely and are not commemorated by their descendants after their passing. The Chinese practice is a sharp contrast to this lamentable state.

In that regard, ancestor worship is anything but primitive. The ability to feel gratitude marks an individual as a worthy human being; the institution of ritualized thanksgiving marks a people as a truly civilized society.

One reason why many Westerners have such a tough time with this concept is the unfortunate use of the word "worship." The connotation of this word is entirely religious, with all the implications of deities and supplicants. Without any other information, the typical Westerner naturally assumes that the Chinese regard their ancestors as gods on a similar level as Buddha or Jesus.

This is a false assumption that the Chinese would find ludicrous or laughable if ever they figure out what their American friends are really thinking. Certainly the Chinese believe their ancestors exist as spiritual entities, but to go from there to godhood is a mighty big stretch, indeed.

A better word than "worship" would be "communion." When the Chinese hold incense sticks in their hands and face the ancestral shrine or gravestone, they are in silent prayer to the dead. The content of such prayers have to do

with greetings, the paying of respects, invitation to share a meal (thus the offerings of food), and request to watch over the safety of family members.

Note that the Chinese prayers to ancestors do not include begging for things like forgiveness for sins or transgressions, victory over Evil, vanquishing of one's enemies, or a guaranteed entrance into heaven. That makes sense because departed family members are at best guardian angels, not gods.

When you look at it this way, is the Chinese practice of ancestor worship/communion really so bizarre after all? In the West, do we not also pray to departed family members?

We most certainly do, and all without assuming that dear old Aunt Meg has, since her death, become the Almighty Saint Meg of the Seventh Host. The Catholic priest from my high school days would never assume that we pray to the dear departed out of some fear of the supernatural. Christian pastors and preachers would never assert that such prayers are tantamount to devil worship. Carl Sagan, despite his atheist convictions, would never think of it as some superstitious and irrational mumbo-jumbo.

What the Chinese do, in essence, amounts to the exact same thing. And yet Americans seem to insist on seeing Chinese customs as both more and less than they actually are. Perhaps this is because there is a certain need in the Occidental psyche to see the Orient as mysterious and inscrutable.

If so, the insight we have gained today may come as a disappointment. In the final analysis, and despite superficial trappings and different styles, we all share a common, universal need to be in touch with the spiritual world. Beneath the multicultural veneer, our essential human nature is similar.

The insight gives me a new perspective as well. It tells me that my sophomoric high school views were wrong. The East and the West are more alike than different. Perhaps true understanding between the two isn't an impossible dream after all!

For more discussions on the Tao, please visit www.TrueTao.org!

全真道院週日班班程表

開班時間：每週日10:30AM- 12:30PM

日期	班長	道寄韻律	道化人生	講師	專題講座	講師	點傳師賜導
07/04/2010	長	週	末	停	班	一	天
07/11/2010	溫潔芳	卓秀鳳	天道義理	易榮熙	抱道奉行	羅孟軍	陳正夫
07/18/2010	年	中	大	掃	除		
07/25/2010	龔麗虹	吳韓衛	順考逆考	徐仕林	夏季	大典	

全真道院經典研究英文班 (Tao Study Group 10:30AM~12:30PM)	負責人(Moderator)
	林信价(Derek Lin)

全真道院道德培育班班程表	內 容	負 責 人
	中文讀經、禮節、道歌、道化人生、西班牙文	吳振龍、游士慶

全真道院兒童班班程表	內 容	負 責 人
	基礎ㄅㄆㄇ、看圖識字、中文故事、唱遊、唐詩	賴美君、李淑玉

全真道院讀經班班程表	內 容	負 責 人
	論語、成語故事、中文報紙	陳淑敏、杜梅瑞

全真道院辦道輪值表

日期	07/04 ~ 07/10	07/11 ~ 07/17	07/18 ~ 07/24	07/25 ~ 07/31
輪值點傳師	辜添脩	徐翠好	陳正夫	郭詩永

全真道院午獻香/辦道負責人員

日期	07/11/2010	07/25/2010
坤	杜梅瑞、余月華	陳秀真、趙淑娟
乾	盧清明、史振英	吳韓衛、辜智億

天緣佛堂	07/12/2010(六月初一)	行功了愿	講師：溫潔芳講 師	語譯：呂柏欣	班長/道寄韻律：陳靜嫻
	07/26/2010(六月十五)	認識道場	講師：陳正夫講 師	語譯：溫潔芳	班長/道寄韻律：余月華

全真道院天廚清潔輪值表

日期	07/03, 04/10	07/11/2010	07/16, 18/10	07/25/2010
負責點傳師	徐翠好	辜添脩	郭詩永	徐翠好
天廚組長	武詩竹 史振英	吳韓衛 張書興	林貞伶 陳秀珍	武詩竹 史振英

櫃檯輪值表

日期	負 責 人
07/11/2010	鄭末子
07/25/2010	楊阿晟



美國 全真道院
洛杉磯

The Great Tao Foundation of America
11645 Lower Azusa Road., El Monte, CA91732 U.S.A.
Tel: 626.279.1097 · Fax:626.279.1098

Non-Profit
Organization
Presorted STD
U.S. Postage
PAID
El Monte, CA
Permit Number 437

Return Service Requested

提起您的光明念頭 來照耀您的生命

張老前人 培成

西元二〇一〇年七月一日
發行人：楊碧珍
編輯組：吳鑽娟·林信价
發行所：美國洛杉磯全真道院
地 址：11645 Lower Azusa Road., El Monte, CA91732
電 話：626.279.1097 · 傳 真：626.279.1098
網 址：www.with.org (一貫道世界總會)
www.GreatTao.org (全真中文)
www.TrueTao.org (全真英文班)
www.TaoUSA.org (美國一貫道總會)

